

ICLS Workshop  
Series

SCAN THE QR CODE  
AND SIGN UP NOW!

掃碼註冊課程



**Contact:**

Tel: (852) 6233-6965  
gracezhang@hkbu.edu.hk

翻譯  
與  
中文寫作  
(II)

**Workshop on Chinese Writing and  
Translation (II)**

(17 Feb, 2 Mar, 16 Mar, 30 Mar, 20 Apr, 4 May)



# 活動簡介

## INTRODUCTION

中文翻譯與寫作工作坊(II)旨在幫助參與者通過實踐瞭解漢英語言文化差異、提升英漢筆譯以及中文書面表達能力。該活動是 **International Chinese Language Salon (ICLS)** 活動的一部分，由浸會大學翻譯、傳譯及跨文化研究系聯合香港城市大學翻譯及語言學系共同承辦。

The Workshop on Chinese Writing and Translation (II) aims to help raise the participants' awareness of differences between Chinese and English through practice so as to improve Chinese writing and translation. The event is part of the International Chinese Language Salon (ICLS), organized by the Department of Translation, Interpreting and Intercultural Studies, Hong Kong Baptist University and the Department of Linguistics and Translation, City University of Hong Kong.

# 活動安排

## 時間、地點與課程

**15:20-16:30**

Every Other Monday from 17 February to 4 May 2020  
(17 Feb, 2 Mar, 16 Mar, 30 Mar, 20 Apr, 4 May)  
Individual/small group tutorial may be provided during **16:30-17:00**  
(depending on availability)

### Venue:

The workshop will be hosted online via Zoom. Instructions will be given to those who register for the Workshop.

All are welcome!

Date	Major Topic
17 Feb	Comparing the languages: Chinese vs. English
2 Mar	Translation strategies: From sentences to texts
16 Mar	Polishing your Chinese in translation
30 Mar	Chinese writing and translation in different genres (Literary and expository writing)
20 Apr	Chinese writing and translation in different genres (Technical documents)
4 May	Chinese writing and translation in different genres (Legal documents)